

REFERENCE USER GUIDE OF THE ONI GPS SYSTEM

GUIDE DE L'UTILISATEUR DE RÉFÉRENCE DU SYSTÈME GPS ONI

<p>Display / Affichage (liaison mode displayed / mode de liaison affiché)</p> <p>Language settings / Paramètres de langue (long press / appui long)</p> <p>Day/Night brightness / Luminosité jour/nuit (long press / appui long)</p>	<p>Main unit of the ONI system Unité principale du système ONI</p>	<p>SS 02 START</p> <p>SS Start, number of the SS is also displayed / Start ES, le numéro de l'ES est également affiché</p> <p style="text-align: center;">SS 02 0,5 km</p> <p>After started, the driven distance in the SS is shown / Après le démarrage, la distance parcourue dans le SS est affichée</p>	<p>Remote control panel Panneau de commande à distance</p>	<p>Cancel / accept button (OK) Bouton Annuler / Accepter (OK)</p>
<p>Stopped, NOT blocking Arrêté, PAS de blocage</p>	<p>Stopped, BLOCKING Arrêté, BLOCAGE</p>	<p>Accident Accident</p>	<p>SOS - Medical help SOS - Assistance médicale</p>	<p>SOS - switch - Medical help (T-SOS) Commutateur SOS - Assistance médicale (T-SOS)</p> <p style="text-align: center;">Red flag Drapeau Rouge</p>
<p>Situation / Situation:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Puncture change on SS / Changement de crevaison sur ES ● Technical issue / Problème technique ● Retired / Retiré ● Car slided into ditch... / La voiture a glissé dans le fossé... 	<p>Situation / Situation:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Completely blocked road / Route complètement bloquée ● Car stopped in a very dangerous place (tech. issue, repair...) / Voiture arrêtée dans un endroit très dangereux (problème technique, réparation ...) 	<p>Situation / Situation:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Accident automatically recorded by ONI unit: / Accident enregistré automatiquement par l'unité ONI: <p style="text-align: center;">CRASH ARE YOU OK? CONFIRM ACCIDENT ETES-VOUS OK? CONFIRMER</p>	<p>Situation / Situation:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Accident - ambulance needed / Accident - ambulance nécessaire ● Calling help for the other crew after arriving to crash scene / J'appelle à l'aide de l'autre équipage après être arrivé sur les lieux de l'accident ● Calling help for spectators... / Appel à l'aide pour les spectateurs ... 	<p>Situation / Situation:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Red flag is issued by the Rally Controls. Unit displays, together with continuous beeping signal: / Le drapeau rouge est émis par le contrôle du rallye. L'appareil affiche, avec le bip continu:
<p>What to do? / Que faire?</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Press the OK when the car has stopped / Appuyez sur OK lorsque la voiture s'est arrêtée ● If retired inform the Rally control / En cas d'abandon, informer le contrôle du rallye ● If parked on the side of the road, please use the warning triangle! / Si vous êtes garé sur le bord de la route, veuillez utiliser le triangle de signalisation! ● Use the paper green OK sign if the car is damaged and visible from the SS track. / Utilisez le signe vert OK en papier si la voiture est endommagée et visible depuis la piste de l'ES. 	<p>What to do? Que faire?</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Do NOT press OK after stopping / N'appuyez PAS sur OK après l'arrêt ● Try to push the car away / Essayez de repousser la voiture ● Call Rally Control / Appelez le contrôle du rallye ● Unit is displaying, after 30 sec. / L'appareil affiche, après 30 secondes <p style="text-align: center;">ARE YOU OK? / ÇA VA?</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Keep displayed. OK button should be pressed once the track is clear or you continue driving. / Restez affiché. Le bouton OK doit être enfoncé une fois que la piste est dégagée ou que vous continuez à conduire. 	<p>What to do? Que faire?</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Medical help needed: Use T-SOS switch, see next point. / Assistance médicale nécessaire: Utilisez le commutateur T-SOS, voir le point suivant. ● Crew and SS track OK: Press OK / L'équipage et la piste de l'ES sont OK: appuyez sur OK ● Track blocked: Do NOT press OK / Piste bloquée: N'appuyez PAS sur OK 	<p>What to do? Que faire?</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Use the T-SOS Switch / Utilisez le commutateur T-SOS ● Call Rally Control if possible / Appelez le contrôle du rallye si possible ● Unit will display: / L'unité affichera: <p style="text-align: center;">THE UNIT ANNOUNCED SOS L'UNITÉ ANNONCE SOS</p>	<p>What to do? Que faire?</p> <ul style="list-style-type: none"> ● You are obliged to accept the flag by pressing OK, that mutes the sound alarm as well. / Vous êtes obligé d'accepter le drapeau en appuyant sur OK, ce qui désactive également l'alarme sonore. ● Drivers is obliged to decrease the speed immediately and safely continue in direction to the SS finish and/or following Marshals instructions should the road be blocked. / Les équipages sont obligés de réduire la vitesse immédiatement et de continuer en toute sécurité en direction de l'arrivée SS et / ou de suivre les instructions du commissaire si la route est bloquée. ● Notional time is given / Le temps notionnel est donné
<p>Other crews see on the GPS: D'autres équipages voient sur le GPS:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● No information is displayed on the GPS unit to the approaching crews. / Aucune information n'est affichée sur l'unité GPS pour les équipages en approche. 	<p>Other crews see on thr GPS: D'autres équipages voient sur le GPS:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● The unit in the approaching car is displaying, with one beep: / L'unité dans la voiture qui approche affiche, avec un bip: <p style="text-align: center;">! 1267 m</p>	<p>Other crews see: / D'autres équipages voient</p> <ul style="list-style-type: none"> ● The Unit in the approaching car is displaying, with constant beep / L'unité dans la voiture qui approche s'affiche, avec un bip constant <p style="text-align: center;">ACCIDENT 1267 m</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Should the crashed crew press the OK, warning disappears. / Si l'équipage accidenté appuie sur OK, l'avertissement disparaît. 	<p>Other crews see: / D'autres équipages voient</p> <ul style="list-style-type: none"> ● The Unit in the approaching car is displaying, with constant beep / L'unité dans la voiture qui approche s'affiche, avec un bip constant <p style="text-align: center;">SOS 1267 m</p>	

THE UNIT ANNOUNCED **SOS**

L'UNITÉ ANNONCE SOS

5.3.6 SOS - receipt of request for assistance / SOS - réception de la demande d'assistance

The request is only displayed in vehicles. / La demande n'est affichée que dans les véhicules.

- That are on the same Special Stage / Qui sont sur la même épreuve spéciale
- That are on the Special Stage between the start and the vehicle that requested assistance / Qui sont sur la épreuve spéciale entre le départ et le véhicule qui a demandé l'assistance
- That are at a distance of 1 to 2000 m away from the vehicle in distress / Qui sont à une distance de 1 à 2000 m du véhicule en détresse

All cars that capture the request pass this on to the control centre or to the next car in sequence. / Toutes les voitures qui acquièrent la demande la transmettent au centre de contrôle ou à la voiture suivante dans l'ordre.

The display shows: / L'écran affiche:

- The SOS symbol, / Le symbole SOS,
- The vehicle start number / Le numéro de départ du véhicule

The distance is updated each time a radio message or internal data of distance travelled is received. At the same time, there will be an audio signal. The audio signal is cancelled by pressing the confirmation button once. Pressing it a second time will cancel the SOS display and the previous screen (Special Stage, Transfer) will be displayed. If the vehicle that sent the SOS continues to send a SOS signal, the siren will again start to sound (and the display show SOS) in cars that are approaching the vehicle sending the SOS. This means that the SOS display cannot be discarded. This alert only ends once the car has passed the car sending the SOS signal. The distance is updated each time a radio message or internal data of distance travelled is received. / La distance est mise à jour à chaque fois qu'un message radio ou des données internes de distance parcourue sont reçus. En même temps, il y aura un signal audio. Le signal audio est annulé en appuyant une fois sur le bouton de confirmation. Le fait d'appuyer une seconde fois annule l'affichage SOS et l'écran précédent (épreuve spéciale, liaison) s'affiche. Si le véhicule qui a envoyé le SOS continue à envoyer un signal SOS, la sirène recommencera à retentir (et l'écran affichera SOS) dans les voitures qui approchent du véhicule envoyant le SOS. Cela signifie que l'affichage SOS ne peut pas être supprimé. Cette alerte ne prend fin qu'une fois que la voiture a dépassé la voiture qui envoie le signal SOS. La distance est mise à jour à chaque fois qu'un message radio de données internes de distance parcourue est reçu.